

entretiens privés ayant trait aux travaux du Sénat, l'apport du sénateur Gélinas a été notoire.

La plupart des sénateurs le savent, il savait se faire des amis et il possédait un merveilleux sens de l'humour qui était fort apprécié de ses collègues sénateurs.

A sa femme et aux autres membres de sa famille, nous présentons nos plus vives condoléances. Il va certes beaucoup nous manquer.

**L'honorable Hartland de M. Molson:** Honorables sénateurs, à la différence sans doute, de la plupart des sénateurs, je n'ai jamais eu d'association politique avec feu le sénateur Gélinas. Je n'ai jamais appartenu au même parti que lui pas plus que je n'ai été membre du parti qui était opposé au sien.

Chose étrange, j'ai constaté que, dans le monde des affaires où nous avons tous deux occupé un poste pendant nombre d'années, il était en contact avec dans la plupart des cas des compagnies ou des entreprises qui très souvent étaient en conflit avec celles dont je m'occupais moi-même. Cela dit, j'aimerais tout simplement signaler que Louis Gélinas était un homme exceptionnel et très humain. Il laissera un grand vide dans son milieu de Montréal, dans la province de Québec, comme aussi au Canada, sans parler du fait qu'il nous manquera énormément à tous ici, ses collègues du Sénat. Nous avons tous perdu un collègue, et la plupart d'entre nous ont perdu un ami très cher.

J'ajoute l'expression de mes condoléances à celles qui ont été exprimées à son épouse et aux membres de sa famille.

#### RÈGLEMENTS ET AUTRES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

##### COMITÉ MIXTE PERMANENT—CHANGEMENT DANS LA REPRÉSENTATION DES COMMUNES

**Son Honneur le Président** annonce qu'il a reçu des Communes un message où elles informent le Sénat que le nom de M. Balfour a été substitué à celui de M. Baldwin sur la liste des membres nommés pour servir au comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires.

#### BILL CONCERNANT LA PRISE EN CHARGE DES PRESTATIONS DE LA COMMISSION DE SECOURS D'HALIFAX

##### 1<sup>re</sup> LECTURE

**Son Honneur le Président** informe le Sénat qu'il a reçu des Communes un message accompagné du bill C-78, tendant à abroger la loi concernant la Commission de secours d'Halifax et à autoriser la prise en charge des pensions, subventions ou allocations versées par ladite Commission.

(Le bill est lu pour la 1<sup>re</sup> fois.)

**Son Honneur le Président:** Quand lisons-nous le bill pour la deuxième fois?

**Le sénateur Norrie:** Honorables sénateurs, avec la permission du Sénat et nonobstant l'article 44(1)f) du Règlement, je propose qu'on passe dès maintenant à la deuxième lecture du bill.

**Le sénateur Flynn:** Qu'on en passe le premier article plus tard aujourd'hui.

(La motion est adoptée.)

[Le sénateur Connolly (Ottawa-Ouest).]

#### BILL DE STABILISATION CONCERNANT LE GRAIN DE L'OUEST

##### 1<sup>re</sup> LECTURE

**Son Honneur le Président** informe le Sénat qu'il a reçu des Communes un message accompagné du bill C-41, portant stabilisation du produit net de la production et de la vente du grain de l'Ouest et modification consécutive de certaines lois.

(Le bill est lu pour la 1<sup>re</sup> fois.)

**Le sénateur Perrault,** avec la permission du Sénat et nonobstant l'article 44(1)f) du Règlement, propose: Que la 2<sup>e</sup> lecture du bill soit inscrite à l'ordre du jour de la prochaine séance.

(La motion est adoptée.)

#### BILL DE 1975 MODIFIANT LE DROIT CRIMINEL

##### 1<sup>re</sup> LECTURE

**Son Honneur le Président** informe le Sénat qu'il a reçu des Communes un message accompagné du bill C-71, tendant à modifier le Code criminel et à apporter les modifications nécessaires à la loi sur la responsabilité de la Couronne, à la loi sur l'immigration et à la loi sur la libération conditionnelle de détenus.

(Le bill est lu pour la 1<sup>re</sup> fois.)

**Le sénateur Perrault** propose: Que la 2<sup>e</sup> lecture du bill soit inscrite à l'ordre du jour de la prochaine séance.

(La motion est adoptée.)

● (2020)

#### DÉPÔT DE DOCUMENTS

**Le sénateur Perrault** dépose les documents suivants:

Rapport du Surintendant des assurances du Canada concernant les compagnies de fiducie et de prêt pour l'année terminée le 31 décembre 1974, conformément à l'article 8 de la loi sur le département des assurances, chapitre I-17, S.R.C., 1970.

Rapport sur l'administration des allocations aux aveugles du Canada pour l'année financière close le 31 mars 1975, conformément à l'article 12 de la loi sur les aveugles, chapitre B-7, S.R.C., 1970.

Rapport sur l'administration de l'assistance-vieillesse au Canada pour l'année financière close le 31 mars 1975, conformément à l'article 12 de la loi sur l'assistance-vieillesse, chapitre O-5, S.R.C., 1970.

Rapport sur la réadaptation professionnelle pour l'année financière close le 31 mars 1975, conformément à l'article 8 de la loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, chapitre V-7, S.R.C., 1970.

Rapport sur l'administration des allocations aux invalides du Canada pour l'année financière close le 31 mars 1975, conformément à l'article 12 de la loi sur les invalides, chapitre D-6, S.R.C., 1970.

Rapport des opérations découlant de la loi sur la Caisse d'aide à la santé, pour l'année financière close le 31 mars 1975, conformément à l'article 13 de la loi, chapitre H-4, S.R.C., 1970.